

吳榮順：《南投縣仁愛鄉泰雅族音樂調查及研究》，1998

〔合作村靜觀上部落〕

22.跳舞輪唱[田沈阿幼/周貴妹][87.12.6]

- (1)iki maso dawa  
[我們來跳舞](日語)
- (2)rumeno waso da  
開玩笑  
[我們來開開玩笑]
- (3)um dusu desun da  
帶來帶去  
[我來帶妳跳舞]
- (4)wa babaw like da  
[在跳舞的廣場上]
- (5)um huwa kesun da  
[接下來要怎麼辦呢]
- (6)um Nawin Nobin da  
女子名  
[像 Nawin Nobin 一樣]
- (7)tulame texan da  
[再重複一次]
- (8)ku babaw yayung da  
上面 河流  
[在河流的岸邊之上]
- (9)um howa kesun da  
[我該做什麼]
- (10)um nawa waso da  
[我們來開開玩笑]
- (11)tulame texan da  
[再重複一次]
- (10) riso bi soring da  
年輕人 少女  
[漸漸成人的少女啊]
- (11) um dosu desun da  
[帶著你一起跳]
- (12) um yayung hekan da  
河流  
[在河流平台的廣場]

- (13) um Nawin Nobin da  
女子名  
[像 Nawin Nobin 一樣]
- (14) um dosu desun da  
[帶著你一起跳]
- (15) moda ba yayung da  
[在河岸上面的廣場]
- (16) um baka manu da  
[我不會認輸的]
- (17) su babaw leke da  
草堆  
[在有蘆葦草地上方的平台]
- (18) um howa kesun da  
[怎麼辦呢]
- (19) do nawa waso da  
[相互歡呼]
- (20) um tomolaki da  
[來呀！引妳過去跳舞]
- (21) ewa bi soling da  
[年輕的少女]
- (22) e dosu desun da  
[帶妳一起跳]
- (23) um babaw leke da  
[蘆葦草上方的平台]
- (24) riso bi soring da  
[年輕的少女呀！]

### 23.ohnay[田沈阿幼/周貴妹][87.12.6]

- (1)ohnay ima yaku wa ohnay ohnay  
跳舞的前奏 誰 我  
[該換誰了呢]
- (2)ohnay Lawa Quran wa ohnay ohnay  
[換 Lawa Quran 了]
- (3)ohnay ima duri wa ohnay ohnay  
[該換誰了呢？]
- (4)ohnay Awi Nobing wa ohnay ohnay  
[換 Awi Nobin 了]
- (5)iyo siyo si, o mi yayo si  
[跳舞的前奏][朋友一起來跳吧！]